

Studna u sedmi bratrů

Na kraji lesa u Bystřice pod Lopeníkem stojí už víc než čtvrt století vodojem. Říká se tomu tady „U sedmi bratrů“. Kdysi dávno tu stála studánka se stejným jménem, z níž lidé odváděli vodu na různé strany, nejdál až do Uh. Brodu. Studánka zanikla, ale pověst žije dál..

V Bystřici žil kdysi bohatý sedlák se svými 7 syny. Hospodařili spolu, ale pak se synové chtěli osamostatnit. Dávali najevo otci, že by měl jednomu hospodářství předat a ostatní vyplatit. Ale sedlák se cítil stále plný síly a nechtěl se vzdát hospodářství. Synové argumentovali, že na založení vlastní živnosti i na založení rodiny potřebují peníze. Otec stále váhal.

Hádky pokračovaly, každý měl svou pravdu. „Máte ještě čas, dočkáte se“, říkal otec.

Bouře střídaly chvíle klidu. Otec trval na svém a synové byli stále netrpělivější. Domluvili se na zoufalém činu. Jednoho dne přesvědčili otce, aby jel s nimi do lesa kácet stromy. U starého javora ho společně zabili a pod něj pochovali. Nebe se zatáhlo a spustil se liják a velká bouře. Synové se v hrůze tiskli ke stromu. Blesk do něj uhodil a všech 7 nedočkavých dědiců zahynulo. Lidé je pochovali vedle otce. Tak zahynula celá jedna rodina. Zašel i staletý javor.

Příroda je však věčná. Po čase z kořenů javoru vyrašilo 7 mladých javorů. U jednoho z nich vytryskl ze země pramínek, který vše kolem barvil červeně. Lidé viděli znamení prolité krve. Nebo to bylo naopak? 7 javorů a železitá kyselka daly vznik pověsti???



The well by 7 brothers

On the border of the forest there has been a water reservoir for more than a quarter of a century. This place is called „By 7 brothers“. Many years ago there was a water spring here, with the same name. The water from the spring was drained/conducted to various sides of the area, farthest to Uherský Brod. The spring has become extinct but the story is still living...

Once upon a time a rich farmer lived with his 7 sons in the village Bystřice. They farmed together for a long time but later the sons wanted to become independent. They showed to the father that he should give the farm to one of them and money to the others. The farmer was feeling full of strength and energy and he didn't want to give up. The sons argued: „We need money to start our new job and a new family.“ Their father still hesitated.

The arguments between father and sons continued, everybody had his own truth. „You have enough time, you will see“, said the father.

The storms and moments of calm were changing. The father insisted on his opinion and the sons were more and more impatient. They decided to make such a desperate act. One day they asked the father to go together to the forest and cut the trees. Near the old maple tree they killed him and buried him under it. At this moment the sky started to be very cloudy and also the storm and strong downpour started. The sons were frightened standing under the old maple. The lightning struck a tree and all 7 impatient heirs died. People buried the sons next to their father. So this was the end of the whole family, also the hundred years old maple tree died.

But the nature is eternal. After some time 7 young maple trees started to grow from the old roots. Near one of them a small water spring started. It coloured everything red. People saw the blood sign in it. Or wasn't it opposite? 7 maples and water with a lot of iron were the origin of the old story???

